

Pour taper en coréen sur un clavier français :

Avec Windows, aller dans « Options régionales et linguistiques » du « Panneau de configuration » et installer le clavier coréen. Le CD de Windows peut être demandé. Il faut ensuite afficher la barre des langues pour passer du coréen au français et vice-versa.

Pour la correspondance des caractères, utilisez des autocollants sur votre clavier ou sur un clavier que vous pouvez vous fabriquer spécialement (coût d'un clavier : 6 euros).

Romanisation et correspondance des caractères :

	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅆ	ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㆁ	ㅌ	ㅍ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
MR	a	ö	o	u	ü	i	ae	e	oe	wi	ya	yö	yo	yu	yae	ye	wa	wae	wö	we	üi					
NAKL	a	eo	o	u	eu	i	ae	e	oe	wi	ya	yeo	yo	yu	yae	ye	wa	wae	wo	we	ui					
Touche du clavier FR	k	j	h	n	,	l	o	p				i	u	y	b											

	ㅇ	ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㆁ	ㅌ	ㅍ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅆ	ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㆁ	ㅌ	ㅍ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
MR	initial	k	n	t	r,n	m	p	s	ch	ch'	k'	t'	p'	h	kk	tt	pp	ss	tch																				
	medial	ng	k,g,ng	n,l	t,d	r,l,n	m	b,m,p	s,sh,n	j,ch	ch'	k'	t'	p'	h	kk	tt	pp	ss	tch																			
	final	ng	k	n	t	l	m	p	t	t	ch'	k'	t'	p'	h	kk	tt	pp	ss	tch																			
NAKL	initial		g	n	d	r	m	b	s	j	ch	k	t	p	h	kk	tt	pp	ss	jj																			
	final	ng	k	n	t	l	m	p	s	j	ch	k	t	p	h	kk	tt	pp	ss	jj																			
Touche du clavier FR		d	r	s	e	f	q	a	t	z	c	w	x	v	g																								

Origine : Guillaume Morel pour MR : McCune-Reischauer et NAKL : romanization systems

Le système de romanisation du coréen était jusqu'en juillet 2000 le système McCune-Reischauer (MR). Mais la "National Academy for the Korean Language" (NAKL) a fait de des changements afin d'éviter les apostrophes ainsi que des accents sur certaines voyelles.

Alphabet coréen sur Lexilogos :

http://www.lexilogos.com/coreen_alphabet.htm

Clavier virtuel sur Lexilogos :

<http://www.lexilogos.com/clavier/hangeul.htm>

Image du clavier français et correspondance des caractères coréens :

